



2017

Fotografía: Robert Wood Johnson Foundation

Durham County Community Health Assessment RESUMEN EJECUTIVO

El objetivo de la Evaluación de Salud Comunitaria (CHA por sus siglas en inglés) de 2017 es proporcionar una compilación completa de información válida y confiable sobre la salud de la comunidad de Durham. Este documento resume los resultados del proceso de Evaluación de Salud Comunitaria de 18 meses dirigido por Partnership for a Healthy Durham (Asociación para un Durham Saludable), el programa Certified Healthy Carolinians del Condado de Durham.

El equipo de evaluación de salud comunitaria de la Asociación consistió en miembros de la comunidad, representantes del Departamento de Salud Pública del Condado de Durham y Duke Health, incluidos el Hospital Universitario Duke y el Hospital Regional Duke; Gobiernos del Condado y Ciudad de Durham, East Durham Children's Initiative, El Centro Hispano, Durham Partnership for Children, Partnership for Seniors, Project Access del Condado de Durham, Escuelas Públicas de Durham, TRY, Centro LGBTQ de Durham, Universidad de Duke y muchos más socios. El equipo buscó incluir una variedad de temas de salud comunitaria y representar una amplia gama de opiniones, ideas y datos sobre el condado. El proceso de la CHA utilizó una variedad de estrategias para asegurar que el informe representara las opiniones de una porción significativa de miembros de la comunidad, proveedores de atención médica y partes interesadas. Como tal, hay 14 capítulos con 48 secciones sobre diversos temas de salud de la comunidad.

PRIORIDADES DE SALUD DEL CONDADO DE DURHAM, 2017

- VIVIENDA ASEQUIBLE
- ACCESO A ATENCIÓN MÉDICA Y SEGURO MÉDICO
- POBREZA
- SALUD MENTAL
- OBESIDAD, DIABETES Y ACCESO A ALIMENTOS

Las cinco prioridades principales de salud del Condado de Durham fueron identificadas a través de una encuesta en línea en inglés y español. La encuesta también se realizó de forma presencial en supermercados, bibliotecas, clínicas del Departamento de Salud Pública del Condado de Durham y estaciones de autobuses durante enero y febrero de 2018. El objetivo de la encuesta era priorizar los problemas de salud en el condado de Durham.

Para obtener más información sobre Partnership for a Healthy Durham (Asociación para un Durham Saludable),



visite www.healthydurham.org,



Twitter www.twitter.com/healthydurham, o

Facebook www.facebook.com/healthydurham.





2017

CLASIFICACIÓN GENERAL EN SALUD A NIVEL ESTATAL Y DE CONDADOS, 2017

Carolina del Norte: 33.º entre 50 estados
Condado de Durham: 15.º entre 100 condados

Sources: www.americashealthrankings.org
www.countyhealthrankings.org

ÁREAS QUE SON MOTIVO DE CELEBRACIÓN



DURHAM SUPERA LAS METAS ESTATALES DE SALUD¹

Carolina del Norte ha establecido 40 objetivos de salud a nivel estatal que tienen la intención de ser alcanzados en 2020. Durham ha mejorado en 10 de los 40 objetivos desde 2013 y cumple con 12 de los objetivos estatales. Muchos de los objetivos no muestran mejoría, como la tasa de homicidios, mortalidad infantil, disparidad racial y adultos con diabetes. Si bien parte de esto se debe a los recortes en el financiamiento de los servicios de salud, la falta de mejora se puede vincular a las inequidades en salud que son el resultado de la pobreza, el racismo y la discriminación. Muchas comunidades no tienen las mismas oportunidades debido a la falta de acceso por la falta de recursos sociales que tienen un fuerte impacto sobre la salud de las personas que tienen un fuerte impacto sobre las vidas de las personas, como por ejemplo empleo, educación, alimentos saludables y viviendas seguras y asequibles.

Investigaciones demuestran que factores como **la pobreza, el desempleo, el bajo nivel educativo, la vivienda de mala calidad y el medio ambiente definen la salud y juegan un papel en las inequidades en la salud.** Por estas razones, muchas comunidades no logran alcanzar equidad en la salud.

Estas inequidades en los determinantes sociales de la salud causados por prácticas, políticas y legislación para mantener una distribución desigual del poder, con frecuencia afectan a las comunidades de color. **Esta es la razón por la cual existe una intersección entre la salud y las desigualdades raciales.**

Sin embargo, algunos de los objetivos que muestran mejoras están relacionados con las áreas prioritarias de salud de Durham (actividad física, consumo de alcohol por estudiantes de secundaria, esperanza de vida). **Esta comunidad puede enorgullecerse de estas mejoras. A continuación se muestran los 12 objetivos estatales que cumple Durham:**

- Tasa de mortalidad por envenenamiento no intencional
- Porcentaje de mujeres que fuman durante el embarazo
- Tasa de suicidios
- Porcentaje de adultos que cumplen con las recomendaciones aeróbicas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
- Número promedio de infracciones críticas por restaurante/puesto de comida
- Porcentaje de niños de 1 a 5 años inscritos en Medicaid que recibieron algún servicio dental*
- Tasa de mortalidad infantil
- Porcentaje de la población atendida por los sistemas de agua comunitarios (CWS por sus siglas en inglés) sin infracciones en relación al nivel máximo de contaminantes
- Porcentaje de accidentes de tráfico relacionados con el alcohol
- Tasa de mortalidad por neumonía e influenza
- Porcentaje de sitios de monitoreo de aire que cumplen con el estándar actual de ozono de 0.070 ppm
- Promedio de esperanza de vida



* Niehaus, Virginia (Policy Analyst, Division of Medical Assistance). Email Correspondence with: Denver Jameson. May 5, 2017.

El condado de Durham tiene muchos activos, incluidos los siguientes:

NIVELES EDUCATIVOS

El condado de Durham también alberga varias instituciones de educación superior muy respetadas, como **la Universidad de Duke, la Universidad Central de Carolina del Norte y el Colegio Comunitario Técnico de Durham.**

PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD

Los residentes de Durham están muy involucrados en lo que ocurre en la ciudad y el condado. A través de grupos cívicos como Interneighborhood Council (INC), Durham CAN y organizaciones distritales como Village of Wisdom y Partners Against Crime (PAC), los miembros de la comunidad participan en una variedad de cuestiones que afectan a los residentes del condado de Durham. **En 2018, tres nuevos miembros fueron elegidos para el Concejo Municipal en base a sus esfuerzos con las bases populares y el deseo de cambio en Durham.**

ALTO NÚMERO DE PROVEEDORES MÉDICOS Y CLÍNICAS

Durham es una comunidad rica en recursos médicos con una proporción excepcionalmente buena de proveedores de atención primaria en relación a la cantidad de residentes (1:810). Esto se compara con la proporción estatal de 1:1410 y excede con creces los condados de mejor desempeño en los Estados Unidos (1:1040).² El Condado de Durham está clasificado en el sexto lugar en el estado en cuanto a Atención Clínica.³ Como hogar del Sistema de Salud de la Universidad de Duke, hay muchos expertos médicos en todos los campos. También hay muchas clínicas que atienden a residentes de bajos ingresos e indigentes, como el Samaritan Health Center y CAARE Inc. y Lincoln Community Health Center, uno de los centros de salud federalmente cualificados con más antigüedad en el país. Project Access del Condado de Durham (PADC) vincula a residentes elegibles del Condado de Durham, de bajos ingresos y sin seguro médico, con acceso a atención médica especializada donada en su totalidad a los pacientes por médicos, hospitales, laboratorios, clínicas y otros proveedores que participan en la red.

ABUNDANCIA DE PARQUES Y ESPACIOS ABIERTOS

Parques y Recreación de Durham opera siete centros de recreación. **Las comodidades de estas instalaciones incluyen: siete gimnasios, cinco estudios de baile, dos piscinas cubiertas, tres instalaciones de acondicionamiento físico y dos pistas cubiertas para caminar.** Además, funcionan tres piscinas al aire libre en los meses de verano. Durham tiene aproximadamente 30 millas de senderos y vías verdes accesibles y aproximadamente 178 millas de senderos y vías verdes planificados. Además, varios senderos en Durham proporcionan conexiones clave con las Montañas de Carolina del Norte al Sea Trail (Sendero Marino).⁴



¿QUÉ ES UNA EVALUACIÓN DE SALUD COMUNITARIA?

Un proceso mediante el cual los miembros de la comunidad adquieren una comprensión de los problemas de salud que afectan a su condado mediante la recopilación, el análisis y la difusión de información sobre los activos y las necesidades de la comunidad. El proceso culmina con la selección de las prioridades de salud de la comunidad.

El Estado de Carolina del Norte exige que todos los Departamentos de Salud locales presenten una Evaluación de Salud Comunitaria integral al menos una vez cada cuatro años y un Informe de Salud sobre la Condición del Condado (SOTCH por sus siglas en inglés) en cada uno de los años intermedios. La Ley Federal de Protección al Paciente y Cuidado de Salud Asequible (reforma de salud) también demanda que los sistemas hospitalarios sin fines de lucro realicen una evaluación de salud comunitaria cada tres años. Las evaluaciones actuales y anteriores así como los informes de salud pueden encontrarse en www.healthydurham.org.



Las cinco prioridades principales de salud se resumen a continuación. Partnership for a Healthy Durham (Asociación para un Durham saludable) votó en la reunión trimestral el 18 de abril y decidimos en que comites enfocarnos entre 2018-2021. La Asociación comenzará a crear un plan de mejora de la salud comunitaria (CHIP por sus siglas en inglés) para abordar las prioridades principales.

1 VIVIENDA ASEQUIBLE

Vivienda asequible, según lo define el HUD, no requiere más del 30% del ingreso mensual de una familia. Si una familia gasta más del 30% de los ingresos en la vivienda, tiene menos posibilidades de pagar otros gastos, como alimentos y atención médica. El aumento en el costo de la vivienda se suma a los estresores psicosociales que pueden tener un impacto negativo en una familia.⁵ **Los inquilinos constituyen el 40% de los hogares en Durham y se indica que casi la mitad de ellos tienen una sobrecarga de costos** (es decir, desembolsan más del 30% de sus ingresos mensuales en vivienda).⁶

“**Creo que la vivienda asequible es el problema más apremiante que enfrentamos en Durham. No tengo una solución, pero creo que este problema debe abordarse de inmediato y con todos los recursos disponibles. Durham debe ser accesible para todos sus residentes.***”

* Residente del Condado de Durham, Encuesta de Priorización de la Evaluación de Salud Comunitaria 2018

2

ACCESO A ATENCIÓN MÉDICA Y SEGURO MÉDICO

A pesar del número de clínicas gratuitas y de bajo costo en el condado de Durham, todavía hay muchos residentes de Durham que tienen problemas para acceder a atención médica cuando la necesitan. Las barreras para obtener atención médica van desde el transporte, barreras del idioma hasta la desconfianza en el sistema de salud. Según la Encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria de 2016, las principales razones identificadas por los residentes del Condado de Durham sobre por qué ellos o alguien en su hogar no podían acceder a la atención médica necesaria, incluyeron que el seguro no cubría el servicio, el copago era demasiado alto, falta de seguro, no pudo obtener una cita, no sabía a dónde ir y que el proveedor no aceptó su seguro. Estos factores deberán abordarse para que todos los residentes del Condado de Durham puedan acceder a la atención médica que necesitan.⁷

Los ciudadanos sanos pueden ser productivos y tener familias estables. La vivienda, el acceso a la atención médica es fundamental.*

3

POBREZA

La pobreza tiene un fuerte impacto sobre la salud y es una preocupación importante para los residentes de Durham. Investigaciones demuestran que incluso el riesgo de un cambio adverso en las condiciones materiales (inseguridad económica y de vivienda, así como la falta de seguro médico o una cobertura insuficiente del seguro médico) afectan los resultados en materia de salud. Las razones de la asociación entre la inseguridad económica y la salud incluyen los efectos del estrés sobre la salud derivados de la inseguridad económica, los efectos del consumo de alimentos por estrés y las limitaciones del gasto, y el uso restringido de los servicios médicos.^{8,9}

la pobreza está en la parte superior de la lista y tiene un efecto cascada sobre las otras áreas: vivienda, acceso a alimentos, etc.*

4

SALUD MENTAL

Los trastornos de salud mental y de uso de sustancias tienen gastos directos relacionados con proyecto de prevención, tratamiento y apoyo en la recuperación, pero también tiene gastos indirectos relacionados con accidentes de tránsito, muerte prematura, condiciones comórbidas de salud; discapacidad y pérdida de productividad; desempleo; pobreza; dificultades escolares; involucramiento con servicios sociales, justicia juvenil y sistemas de justicia penal; falta de vivienda; entre otros problemas.¹⁰

La salud mental necesita más accesibilidad.*

5

OBESIDAD, DIABETES Y ACCESO A ALIMENTOS

En 2016, el 65% de los adultos en la región de Piedmont, que incluye Durham, tenían sobrepeso u obesidad.¹¹ Además, el 12% de los estudiantes de secundaria de Durham eran obesos a partir de 2014.¹² La obesidad es un fuerte contribuyente a la diabetes. En 2015, el 14.1% de los residentes del Condado de Durham de 18 años o más que recibieron algún nivel de atención de Duke Health y/o Lincoln Community Health Center tenían diabetes.¹³ Muchas enfermedades están relacionadas con la nutrición, incluido el sobrepeso u obesidad, la hipertensión, el colesterol alto, la diabetes y algunos cánceres. La inseguridad alimentaria, la condición de no tener acceso confiable a una cantidad suficiente de alimentos asequibles y nutritivos tiene un gran impacto sobre la dieta de una persona. Se estima que el 17.9% de los residentes de Durham (51,710 personas) sufren inseguridad alimentaria.¹⁴

Hasta que la comida sana sea más asequible que la comida rápida y la comida chatarra, es poco probable que podamos afectar significativamente los problemas de obesidad, diabetes y acceso a los alimentos.*



PROBLEMAS EMERGENTES

Cada sección del documento incluye datos sobre cuestiones emergentes, pero **los problemas adicionales que enfrentará el condado de Durham en los próximos años incluyen la falta de datos sobre la población LGTQ +, la falta de viviendas asequibles y la desigualdad creciente.**

El Capítulo 14 sobre cuestiones LGBTQ + se incluyó por primera vez en la Evaluación de Salud Comunitaria del condado de Durham en 2017. Al escribir este capítulo, los autores encontraron muy pocos datos locales primarios o secundarios sobre esta población. Los datos que se utilizaron fueron principalmente desde una perspectiva nacional o estatal. **El condado de Durham necesita recopilar datos sobre aquellos que se identifican como LGBTQ + para detectar disparidades y satisfacer mejor las necesidades de esta comunidad.**

La Encuesta de Priorización de la Evaluación de Salud Comunitaria 2018 captó los sentimientos de los residentes del Condado de Durham sobre la creciente desigualdad en Durham. Los encuestados enumeraron varios factores, incluyendo empleos que no pagan un salario digno, mayores costos de vivienda, aburguesamiento y un aumento general en el costo de la vida. **Varios residentes de Durham declararon que cada vez es más caro vivir en Durham.** Se necesitan esfuerzos coordinados para garantizar que Durham siga siendo asequible para todos sus residentes.



CONCLUSIÓN Y PRÓXIMOS PASOS

Los hallazgos de esta Evaluación de Salud Comunitaria 2017 sugieren que Durham está a punto de convertirse no solo en una **Ciudad de Medicina** sino también en una **Comunidad de Salud**. La labor de *Partnership for a Healthy Durham*, que actualmente está planificando e implementando varias iniciativas de salud de largo alcance, será fundamental para lograr esta transición.

Los siguientes pasos estarán serán:

- ✓ Permitir un período de un mes para que los residentes del Condado de Durham hagan comentarios sobre el contenido de este informe.
- ✓ Determinar los comités que *Partnership for a Healthy Durham* tendrá entre 2018-2021 para abordar las prioridades de salud.
- ✓ Compartir hallazgos con miembros de la comunidad y organizaciones de todo el condado de Durham.
- ✓ Desarrollar planes de mejora a la salud comunitaria los cuales serán entregados al Estado de Carolina del Norte antes del 4 de septiembre de 2018.

REFERENCIAS



Fotografía: Durham County



Fotografía: Durham County Department of Public Health



- 1 North Carolina Division of Public Health. *Healthy North Carolina 2020: A Better State of Health*. North Carolina Department of Health and Human Services. <http://www.publichealth.nc.gov/hnc2020/>. Accedido el 21 de agosto de 2014.
- 2 County Health Rankings: Durham County Overall Outcomes Rankings. <http://www.countyhealthrankings.org/app/north-carolina/2017/rankings/durham/county/outcomes/overall/snapshot>. Accedido el 30 de julio de 2017.
- 3 County Health Rankings: Durham County Overall Outcomes Rankings. <http://www.countyhealthrankings.org/app/north-carolina/2017/rankings/durham/county/outcomes/overall/snapshot>. Accedido el 30 de julio de 2017.
- 4 City of Durham, Durham Trails and Greenways Master Plan, 2011. <http://durhamnc.gov/DocumentCenter/View/2673>. Accedido el 27 de noviembre de 2017
- 5 Maqbool N, Viveiros J, Ault M. The impacts of affordable housing on health: a research summary. Center for Housing Policy; 2015.
- 6 United States Census Bureau [Internet]. American Fact Finder [citado el 21 de noviembre de 2017]. Disponible en: https://factfinder.census.gov/faces/nav/jsf/pages/community_facts.xhtml
- 7 Partnership for a Healthy Durham. 2016 Durham County Community Health Assessment Survey Results. <http://healthydurham.org/cms/wp-content/uploads/2016/03/Durham-County-2016-Community-Health-Assessment-Survey-results-1.pdf>. Accedido el 27 de febrero de 2018.
- 8 U.S. Census Bureau. American Fact Finder. U.S. 2011-2015 American Community Survey 5-Year Estimates. https://factfinder.census.gov/faces/nav/jsf/pages/community_facts.xhtml
- 9 Rohde, Nicholas; Tang, Kam Ki; Osberg, Lars; Rao, D.S. Prasada (2017). Is it vulnerability or economic insecurity that matters for health? *Journal of Economic Behavior & Organization*. 134 (C): 307-319.
- 10 Carolina's Mental Health and Substance Use Systems: A Report from the NCIOM Task Force on Mental Health and Substance Use. Morrisville, NC: North Carolina Institute of Medicine; 2016. [http://nciom.org/transforming-north-carolinas-mental-health-and-substance-use/](http://nciom.org/transforming-north-carolinas-mental-health-and-substance-use-systems-a-report-from-the-nciom-task-force-on-mental-health-and-substance-use/). Obtenido el 12 de febrero de 2018.
- 11 North Carolina State Center for Health Statistics. 2016 BRFSS Survey Results: Piedmont North Carolina. <http://www.schs.state.nc.us/data/brfss/2016/nc/all/rf2.html>. Accedido el 15 de noviembre de 2017.
- 12 *Youth Risk Behavior Survey Durham County 2015 Report*. Durham, NC: Partnership for a Healthy Durham; 2016. healthydurham.org/cms/wp-content/uploads/2016/03/Durham-YRBS-2015-Report-FINAL_corrected-08052016.pdf.
- 13 Maxson, Pamela (Duke Center for Community and Population Health Improvement and Community Engagement, Clinical and Translational Science Institute, Duke University, Durham, NC). Correspondence from: Pamela Maxson. 31 de julio de 2017.
- 14 Map the Meal Gap. Feeding America. <http://map.feedingamerica.org/>. Accedido el 29/8/2017.

PROCESO DE LA EVALUACIÓN DE SALUD COMUNITARIA

El proceso de evaluación de 2017 incluyó **358 encuestas a residentes** de hogares seleccionados al azar y **tres foros comunitarios, con 42 miembros de la comunidad**. Durante el año pasado, **95 personas han contribuido a la redacción de este documento**. Los individuos que representan a hospitales, universidades, gobiernos locales, escuelas, organizaciones sin fines de lucro y organizaciones religiosas han trabajado para garantizar que las actividades del proceso de evaluación y el contenido escrito reflejen lo que está sucediendo en Durham.

Cada proceso de la Evaluación de Salud Comunitaria de Durham utiliza sesiones para recibir aportes de la comunidad y culmina en la selección de prioridades de salud y la compilación de recomendaciones o ideas sobre cómo abordar las cinco principales prioridades de salud. Las prioridades se identificaron en un muestreo por conveniencia, en línea, realizado en enero y febrero de 2018. El siguiente paso es un proceso de planificación estratégica para determinar los comités de Partnership for a Healthy Durham y la creación de un plan de mejora de la salud comunitaria a 3 años (CHIP por sus siglas en inglés) para el Condado de Durham basado en nuestros hallazgos.

FUENTES

Los datos de la Evaluación de Salud Comunitaria 2017 provinieron de:

1. **Encuesta de Evaluación de Salud Comunitaria del Condado:** Esta encuesta anónima, realizada en octubre y noviembre de 2016, utilizó información del censo y software de Sistemas de Información Geoespacial (SIG) para seleccionar aleatoriamente dos muestras de hogares en el condado de Durham. En la primera muestra aleatoria, cualquier hogar en el condado de Durham fue elegible para ser seleccionado. Solo los residentes latinos e hispanos fueron elegibles para participar en la segunda muestra aleatoria y, por lo tanto, solo los hogares en bloques censales con más del 50% de residentes hispanos o latinos según el Censo del 2010 eran elegibles para ser seleccionados. Se brindan más detalles sobre los métodos de muestreo en el Capítulo 2.
2. **Encuesta sobre conducta riesgosa juvenil (YRBS, por sus siglas en inglés):** Esta encuesta bianual es anónima e incluye una muestra aleatoria de escuelas intermedias y preparatorias dentro del sistema de escuelas públicas de Durham. Las escuelas son seleccionadas al azar para participar. Los datos de la encuesta de 2015 se incluyen en este documento; la encuesta más reciente se realizó en 2017, pero los datos fueron publicados por el CDC en la primavera de 2018 y, por lo tanto, no pudieron analizarse a tiempo para incluirlos en este documento.
3. **Foros comunitarios:** se realizaron tres foros comunitarios entre noviembre de 2017 y marzo de 2018. Los miembros de la comunidad que participaron en estas sesiones analizaron los hallazgos de la evaluación de salud y proporcionaron un contexto y una imagen más detallada de las necesidades y prioridades de la comunidad en el condado de Durham.
4. Estadísticas vitales (nacimientos, muertes, muertes fetales, embarazos, matrimonios y divorcios)
5. Encuesta de vigilancia del factor de riesgo conductual (conductas de salud y factores de riesgo e información de enfermedades auto diagnosticadas)
6. Anuario Básico Automatizado de Nacimientos (BABY Book- resumen de las características del bebé y la madre, como visitas prenatales y peso al nacer)
7. Datos de vigilancia del cáncer
8. Datos de alta hospitalaria de Carolina del Norte
9. Agencias y organizaciones en el condado de Durham

A lo largo de la evaluación, las tasas de Durham se comparan con las de Carolina del Norte y sus cinco condados pares: **Cumberland, Forsyth, Guilford, Mecklenburg y Wake**. Las citas de los datos de cada sección aparecen al final de la sección correspondiente.



DukeMedicine



Public Health



The Partnership's Community Health Assessment Team included: community members; the Durham County Department of Public Health; Duke Health, including Duke University Hospital and Duke Regional Hospital; City of Durham and Durham County governments; East Durham Children's Initiative; El Centro Hispano; Durham Partnership for Children; Durham's Partnership for Seniors; Project Access of Durham County; Durham Public Schools; TRY; LGBTQ Center of Durham; Duke University; and many other partners.